

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 044 Un jour Amour par grand aveuglement](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 044 Un jour Amour par grand aveuglement

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Imitation d'un Embleme d'Alciat, par L. T.
Incipit non modernisé Un jour Amour par grand aveuglement

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 043 Un jour Amour par grand aveuglement](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 043 Un jour Amour, par grand aveuglement](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 099 Un jour amour par grand aveuglement](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 043 Un jour Amour, par grand aveuglement](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Un jour Amour, par grand aveuglement
Pour son arc print l'arc cruel d'Atropos,
Et Atropos l'arc d'Amour, tellement
Qu'Amour voulant tirer à tous propos
On voyoid mettre à mort les plus dispos,
Et mort voulant du mortel arc ferir,
Ces vieux resveurs faisoit d'amour perir
Tant qu'on les voit chassieux et pleins d'ans
Jusqu'au jourd'huy en lieu de ce mourir
Faire l'amour, la Mort entre les dents.

Forme poétiqueDizain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 044

FoliotationB6r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Qu'a son plaisir la fit mettrꝛ à l'euers.
Leurs petitꝛ ieux si furent descouers
Tant qu'a l'Abessꝛ on conta tout le fait
Qui luy a dit: Meschant, vilain infait
As-tu osé luy fairꝛ vn tel outrage?
Que pleust à Dieu que tu me l'eusses fait
Et qu'ell' n'eust point perdu sꝛ pucelage!*

Imitation d'vn Embleme d'alciat
par L. T,

*Vn iour Amour par grand aueuglemēt
Pour son arc prit l'arc cruel d'Atropos,
Et Atropos l'arc d'Amour, tellement
Qu'amour voulant tirer à tous propos
On voyoid mettre à mort les plus dispos,
Et mort voulant du mortel arc ferir,
Ces vieux resueurs faisoit d'amour perir
Tant qu'on les voit chassieux & pleins d'ans
Iusqu'au iourd'huy en lieu de ce morir
Faire l'amour, la Mort entre les dents.*

A vne laideron, pris du Latin.
Esse Gellia me putas Spadonem. par S.R.

*Quand ie ne le te veux point faire,
Tu me dis que ie suis castré,*

Ha vieille